

Новий український правопис 2019 року фіксує деякі зміни у правилах написання російських, білоруських та інших слов'янських прізвищ та імен. Так, новим є:

1. Білоруські та російські імена за традицією не транслітеруємо, а передаємо українськими відповідниками: *Артем, Микола, Олександр, Семен, Віра, Катерина, Світлана, Володимир*.

Винятки становлять давно узвичаєні імена деяких білоруських письменників та діячів культури: *Алесь Адамович, Пятрусь Бровка*.

2. До випадків передачі російського **е** українським відповідником **є** додалося прізвище *Нарєжний*, запозичене російською мовою з української, де нормативним є *Наріжний*.

3. Прізвища з прикметниковими закінченнями **-ой** передаються через **-ий**: *Донський, Крутий, Луговський, Полевий, Соловйов-Сєдий, Босий, Трубецький*, але *Толстой (Толста)*.

4. Під час вживання м'якого знака (**ь**) у російських прізвищах акцентується увага на тому, що вживаємо його після м'яких приголосних **д, т, з, с, ц, л, н** лише при роздільній вимові перед **я, ю, є, ї**: *Дьяконов, Панкратьєв, Полозьєв, Ільюшин*. Якщо ж **я, ю** означають сполучення м'якого приголосного з **а, у**, то перед ними **ь** не пишемо: *Дягилєв, Тюменєв, Зябрев, Ляпунов*. Після **шиплячих, ц** та **р** у суфіксах російських прізвищ пишемо **є**: *Нехорошев, Писарєв, Аракчєєв, Муровцев*.

5. Додано примітку про те, що на м'якість приголосного **ц** у кінці основи слов'янських прізвищ І відміни (нагадаємо, що сюди належать іменники чоловічого, жіночого та спільного родів, що мають закінчення **-а, -я** в називному відмінку однини) вказує закінчення **-я** (*Кустуриця*, а не *Кустурица*).